

31991R3925

1991.12.31.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 374/4

A TANÁCS 3925/91/EGK RENDELETE
(1991. december 19.)

a Közösségen belüli légi járaton utazó személyek kézi és feladott poggyászára, valamint a Közösségen belüli tengeri utazáson részt vevő személyek poggyászára alkalmazandó ellenőrzések és alakiságok megszüntetéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Gazdasági Közösség létrehozó szerződésre és különösen annak 100a. cikkére,

1. cikk

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

(1) A 3., 4. és 5. cikk rendelkezéseire is figyelemmel:

együttműködve az Európai Parlamenttel ⁽²⁾,

- Közösségen belüli légi járatokon utazó személyek kézi- és feladott poggyászára,
- Közösségen belüli tengeri utazáson részt vevő személyek poggyászára nem lehet ellenőrzéseket és alakiságokat alkalmazni.

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾,

(2) E rendelet alkalmazása nem érinti:

mivel a Szerződés 8a. cikke meghatározza, hogy a belső piac olyan belső határok nélküli térség, amelyben a szabad mozgás, különösen az áruk szabad mozgása biztosított; mivel ebben az értelemben a kikötők és a repülőterek sajátos helyzetben vannak, mert külső és belső határt egyaránt képezhetnek; mivel a szabad mozgás elvének alkalmazása mindazonáltal a Közösségen belüli légi járaton utazó személyek kézi és feladott poggyászára, valamint a Közösségen belüli tengeri utazáson részt vevő személyek poggyászára alkalmazandó ellenőrzések és alakiságok megszüntetését eredményezi,

- a tagállamok hatóságai, az illetékes kikötői vagy repülőtéri hatóságok vagy a fuvarozók által lefolytatott biztonsági poggyászellenőrzést,
- a tagállamok által megállapított tiltásokkal vagy korlátozásokkal kapcsolatos ellenőrzéseket, amennyiben azok az Európai Közösségeket létrehozó három szerződéssel összeegyeztethetők.

mivel a légi utazás magában foglalhat több egymást követő járatot, melyből néhány a Közösségen belüli, más pedig azon kívüli; mivel néhány légi járat esetén figyelembe kell venni az ellenőrzés megszervezésének és a nemzetközi versenynek néhány gyakorlati követelményét; mivel különleges szabályozás bevezetése szükséges az ilyen különös esetek kezelésére;

2. cikk

E rendelet alkalmazásában:

mivel a tengeri közlekedés több különböző típusú tengeri utat foglalhat magában; mivel különleges szabályozás bevezetése szükséges a tengeri közlekedés különös eseteire;

1. „közösségi repülőtér”: bármely, a Közösség vámterületén elhelyezkedő repülőtér;
2. „nemzetközi közösségi repülőtér”: bármely olyan közösségi repülőtér, amely az illetékes hatóságok engedélyével harmadik országokkal légi forgalmat bonyolíthat le;
3. „Közösségen belüli légi járat”: egy légi jármű két közösségi repülőtér közötti közbülső leszállás nélküli mozgása, amely nem kezdődik és nem végződik nem-közösségi repülőtéren;
4. „közösségi kikötő”: bármely, a Közösség vámterületén elhelyezkedő kikötő;
5. „Közösségen belüli tengeri utazás”: olyan hajók közbülső megállás nélküli, két közösségi kikötő közötti mozgása, amelyek két vagy több meghatározott közösségi kikötő között rendszeresen közlekednek;
6. „kedvtelési célú hajó”: olyan utakra használt magánhajó, amelynek útvonalát a használók határozzák meg;

mivel az ilyen különleges szabályozás csak a biztonsági ellenőrzések sérelme nélkül történhet,

mivel ugyanakkor a tagállamok szabadon bevezethetnek a közösségi joggal összeegyeztethető különleges szabályozást különleges ellenőrzések lefolytatása céljából, többek között különösen a terrorizmussal, a kábítószeres és a műalkotások jogellenes kereskedelmével kapcsolatos bűncselekmények elkövetésének megelőzése érdekében,

⁽¹⁾ HL C 212., 1990.8.25., 8. o.

⁽²⁾ HL C 106., 1991.4.22., 80. o. és

HL C 326., 1991.12.16.

⁽³⁾ HL C 60., 1991.3.8., 12. o.

7. „sport vagy üzleti célú légi jármű”: olyan utakra használt magán légi jármű, amelynek útvonalát a használók határozzák meg;

3. cikk

Az ellenőrzéseket és alakiságokat:

1. olyan személyek kézi- és feladott poggyásza esetén, akik olyan légi járaton utaznak, amely nem közösségi repülőtérrel indult, és amely egy közösségi repülőtérre való közbülső leszállás után egy másik közösségi repülőtér felé folytatja útját, ezen utolsó repülőtérre kell alkalmazni, feltéve hogy ez egy nemzeti közösségi repülőtér;
2. olyan személyek kézi- és feladott poggyásza esetén, akik olyan légi járaton utaznak, amely, mielőtt egy nem közösségi repülőtér felé folytatná útját, leszáll egy közösségi repülőtérre, az indulási repülőtérre kell alkalmazni, feltéve hogy az egy nemzeti közösségi repülőtér;
3. olyan személyek poggyásza esetén, akik ugyanazon hajón olyan egymás utáni útszakaszokból álló tengeri utazáson vesznek részt, amely egy nem közösségi kikötőből indul, ott áll meg, vagy oda érkezik, azon kikötőben kell alkalmazni, amelyben a kérdéses poggyászt berakják, illetve kirakják.

4. cikk

Ellenőrzéseket és alakiságokat a következő járművek fedélzetén utazó személyek poggyászára kell alkalmazni:

1. kedvtelési célú hajó esetén bármely közösségi kikötőben, a hajó indulási és érkezési helyétől függetlenül,
2. sport vagy üzleti célú légi jármű esetén:
 - a nem-közösségi repülőtérrel érkező légi járatoknál az első érkezési repülőtérre, melynek nemzeti közösségi repülőtérnek kell lennie, amennyiben a légi jármű közbülső leszállás után egy másik közösségi repülőtérre folytatja útját,
 - közösségi repülőtérrel érkező légi járatoknál az utolsó nemzeti közösségi repülőtérre, amennyiben a légi jármű a közbülső leszállás után egy nem-közösségi repülőtérre folytatja útját.

5. cikk

Azon kivételes esetektől eltekintve, amelyeket a 8. cikkben megállapított eljárási szabályokkal összhangban kell meghatározni, ellenőrzéseket és alakiságokat kell alkalmazni:

1. azon feladott poggyászok esetén, amelyek egy nem-közösségi repülőtérrel jövő légi jármű fedélzetén érkeznek egy közösségi repülőtérre, és amelyeket e közösségi repülőtérre egy Közösségen belüli légi járatra rakodnak át a Közösségen belüli légi járat érkezési repülőtérén, amennyiben az nemzeti közösségi repülőtér;
2. azon feladott poggyászok esetén, amelyeket egy közösségi repülőtérre rakodtak be egy Közösségen belüli légi járatra, és amelyeket át fogadnak rakodni egy másik közösségi repülőtérre egy olyan légi járműre, amelynek érkezési helye egy nem-közösségi repülőtér, a Közösségen belüli légi járat indulási repülőtérén, amennyiben az nemzeti közösségi repülőtér;
3. azon poggyászok esetén, amelyek egy nem-közösségi repülőtérrel induló menetrend szerinti vagy charterjáratra érkeznek egy közösségi repülőtérre, és amelyeket e közösségi repülőtérre átraknak egy Közösségen belüli légi járatot képező sport vagy üzleti célú légi járműre a menetrend szerinti vagy charter légi járat érkezési repülőtérén;
4. azon poggyászok esetén, amelyeket egy közösségi repülőtérre egy Közösségen belüli légi járatot képező sport vagy üzleti célú légi járműre raknak fel, és amelyeket egy másik közösségi repülőtérre egy menetrend szerinti vagy charterjáratra rakodnak át, amelynek érkezési helye egy nem-közösségi repülőtér, a menetrend szerinti vagy charterjárat indulási repülőtérén;

6. cikk

(1) Ezúton kerül sor a légi és tengeri utazásban részt vevő személyek poggyászának forgalmával foglalkozó bizottság (a továbbiakban „bizottság”) felállítására, melynek tagjai a tagállamok képviselői, és elnöke a Bizottság képviselője.

(2) A bizottság megállapítja saját eljárási szabályzatát.

7. cikk

A bizottság e rendelet végrehajtásával kapcsolatos bármely kérdést megvizsgálhat, melyet a bizottság elnöke saját kezdeményezésre vagy az egyik tagállam képviselőjének kérésére terjeszt elő.

8. cikk

(1) Az e rendelet alkalmazásához szükséges rendelkezéseket a 2. és 3. bekezdésben megállapított eljárással összhangban kell elfogadni.

(2) A Bizottság képviselője a bizottság elé terjeszti a meghozandó intézkedések tervezetét. A bizottság olyan határidőn belül nyújtja be véleményét a tervezetről, amelyet az elnök az ügy

sürgősségének megfelelően állapíthat meg. A véleményt a Szerződés 148. cikke (2) bekezdésében megállapított többséggel fogadják el.

9. cikk

- (3) a) A Bizottság elfogadja az előirányzott intézkedéseket, ha azok a bizottság véleményével összhangban vannak.
- b) Ha az előirányzott intézkedések nincsenek összhangban a bizottság véleményével, vagy a bizottság nem nyilvánít véleményt, a Bizottság haladéktalanul benyújtja a Tanácshoz a meghozandó intézkedések javaslatát. A Tanács erről minősített többséggel határoz.
- c) Amennyiben a benyújtástól számított három hónapos határidő lejártá után a Tanács nem határoz, a javasolt intézkedéseket a Bizottság fogadja el.

(1) Ez a rendelet az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1993. január 1-jétől kell alkalmazni.

(2) 1992. október 1. előtt a Tanács megvizsgálja e rendeletet azon jelentés alapján, amelyet a Bizottság állít össze a belső piac megteremtéséhez, illetve e rendelet megfelelő alkalmazásához szükséges rendelkezések összehangolásáról, különös tekintettel azon rendelkezésekre, amelyek a Közösségen belüli forgalomban az utasok korlátozásainak eltörlésére vonatkoznak. Amennyiben e jelentéshez javaslatok is kapcsolódnak, a Tanács ezekről minősített többséggel határoz.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1991. december 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

P. DANKERT